

INFORMATIVNI PRIRUCNIK ZA ZENE IZBJEGLICE I IMIGRANTE

Resource Handbook compiled by:



This handbook was made possible by Grant Number W04-8-062 from Criminal Justice Coordinating Council.

Bosnian Version

Da li vaš suprug ili partner:

- Udara, šamara ili šuta vas, vašu djecu ili vaše životinje?
- Prijeti da će vas povrijediti ili ubiti?
- Prisiljava na seksualne odnose kada to ne želite?
- Prijeti da će vas prijaviti u CIS i da će vas deportovati?
- Prijeti da će vam oduzeti djecu?
- Kontroliše gdje idete, sa kim ćete se vidjeti, pričati ili pisati?
- Kontroliše vaš dostup novcu, uzima novac od vas i tjera da kažete kako ste potrošili svaki cent?
- Spriječava da radite i učite engleski jezik?
- Odbija da pošalje imigracione papire za vas ili prijeti da će poništiti vašu aplikaciju?
- Sakrio ili uništio vas pasoš ili druga dokumenta?
- Pravi vas zatvorenikom u vašoj sopstvenoj kući?
- Ismijava vas i vrijeđa kada ste nasamo ili pred drugima?

Ako ste odgovorili DA na bilo koje od ovih pitanja, vi ste možda žrtva nasilja.

Šta je nasilje u porodici?

Nasilje u porodici je nasilje koje se dešava između osoba koje se međusobno znaju: muža i žene, momka i djevojke, partnera istog pola, rodbine, roditelja i djece. Nasilje u porodici se može desiti kod kuće ili na drugim mjestima, kada osobe žive zajedno, kada su razdvojeni i čak kada su rezvedeni. Porodično nasilje je ponašanje i intimnoj ili familijarnoj vezi gdje je jedan partner forsiran da promijeni svoje ponašanje zbog prijetnji ili nasilja od strane drugog partnera. Mnogo puta nasilje je fizičko, ali može biti prijetnje, izolacije, pregovaranje, emocionalno zlostavljanje, forsiran seks, ili prijetnje da ćete vi ili vaša djeca biti deportovani.

Ako vi doživljavate nasilje u vašem domu, onda niste sami. Iako je nasilje u porodici obično skriveno, jako se često dešava, i to osobama koje vi znate.

Ova brošura će vas uputiti da saznate kakva prava imate kao žrtva nasilja u porodici. saznat će te kako da pomognete sebi i svojoj djeci, koje imigracione opcije imate i koje su lokalne organizacije koje vam mogu pomoći. Ova brošura je informativna i ne sadrži pravne savjete.

Pomoć za zlostavljane žene imigrante

Čak iako vaš imigracioni status nije legalan u Americi, ili ako vaš status zavisi od nasilnikovog imigracionog statusa, vi možete dobiti slijedeće usluge:

- Usluge šeltera i drugih organizacija za pomoć zlostavljanih žena
- Civilna zaštitna odredba (TPO) iz suda

- ❑ Starateljstvo i pomoć za djecu
- ❑ Policijsku pomoć
- ❑ Hitnu medicinsku pomoć
- ❑ Vaš nasilnik može biti optužen, i
- ❑ Vaša djeca rođena u U.S. mogu dobiti državnu pomoć

Policijska pomoć za zlostavljane imigrante

Nasilje u porodici je protiv zakonito. Ako želite napustiti vašeg nasilnika, policija vama i vašoj djeci može pomoći da vas bezbijeđno odvede na sigurno mjesto. Policija može uhapsiti vašeg supruga/partnera ako misle da je počinio kriminalno djelo. Ako policajac ne priča vaš jezik, nađite nekoga da vam prevodi.

Uvijek tražite da policija napravi izvještaj o onome što se desilo, i tražite broj reporta, tako da poslije možete dobiti kopiju istog. Tražite ime i broj značke od policajca koji je pisao izvještaj. Ako je vaš suprug/partner odveden u policijsku stanicu, on možda bude pušten nekad i u roku od dva sata. Ovo vrijeme iskoristite da odete na sigurno mjesto.

Pravo zlostavljanih imigranata na šelter i programe za pomoć

Postoje različiti servisi koji vam mogu pomoći ako ste žrtva nasilja u porodici: bolnice, pravni i ostali servisi. Šelteri su obično besplatni, i imaju informacije o drugim uslugama u vašoj okolini. Šelteri su bezbijeđna mjesta gdje vi i vaša djeca možete bezbijeđno ostati kada napustite nasilnu situaciju. Šelteri pružaju hranu, besplatan smještaj, savjetovanje, pravnu pomoć i pomoć u pronlaženju posla. Radnici šeltera vam mogu pomoći u potrazi stalnog smještaja i obučavanja za posao. Oni vam mogu pomoći da saznate dali vi i vaša djeca možete dobiti državnu pomoć.

Vi možete pronaći šelter ako nazovete vaš lokalni progrm za pomoć ili Natinal Domestic Violence Hotline: 800-799-7233. Usluge šeltera su besplatne i vi ne morate platiti da bi dobile te usluge.

Neke zlostavljane žene imigranti zbog nasilja mogu dobiti legalan imigracioni status bez znanja ili pomoći njihovog nasilnika

Postoje pet načina putem kojih se vi i vaša djeca kvalifikujete da dobijete legalni imigracioni status bez nasilnikovog znanja, pomoći ili kontrole. Da li se vi kvalifikujete ili ne, za legalni imigracioni status zbog nasilja u porodici, i za koju vrstu imigracione pomoći će zavisiti od toga ko vas je zlostavljao, da li ste vjenčani ili ne sa nasilnikom, da li je vaše dijete zlostavljano, nasilnikov imigracioni status, da li je vaš suprug ikad aplicirao za vas, i da li ste došli u Ameriku na zaručničku vizu.

Ako mislite da se kvalifikujete, potražite pomoć od imigracionog advokata ili osoba koje rade sa zlostavljanim ženama . Ove osobe su trenirane o imigracionoj zaštiti za zlostavljane žene imigrante. Te osobe i advokati će vam pomoći da saznate da li se

kvalifikujete da dobijete imigracioni status. Vi možete pronaći ove osobe ako nazovete na brojeve telefona na kraju ove brošure.

5 imigracionih opcija za zlostavljane imigrante su:

- Samostalni zahtjev na osnovu zakona o nasilju nad ženama (Self-petition VAWA)
- Sudski postupak poništenja deportacije ako ste u procesu deportacije
- Isprava o odricanju tučene supruge
- Viza za žrtve kriminala (U-viza)
- Azil na osnovu spola

Pomoć naloga za zaštitu.

Ako ste žrtva nasilja u porodici, vi možete tražiti sudsku odredbu za privremenu zaštitu da bi ste se zaštitili od nasilja, prijetnji ili maltretiranja od vašeg supruga, momka, ili nekoga od familije. Vi imate pravo da dobijete zaštitu bez obzira koji je vaš imigracioni status. Kako ste se upoznali sa vašim suprugom nema nikakav uticaj da bi dobili zaštitu.

Vaš nasilnik neće biti deportovan kada vi dobijete zaštitni nalog. Kada je vaš zaštitni nalog na snazi i vaš nasilnik prekrši taj nalog, vi morate odlučiti da li ćete to prijaviti policiji. Ako vaš nasilnik nema državljanstvo, a prekrši vaš zaštitni nalog i bude kažnjen, moguće je i da bude deportovan. Zaštitni nalog vam može pomoći na više načina, čak iako niste sigurni dali ćete prijaviti policiji vašeg nasilnika. U svakom slučaju trebate se sastati sa socijalnim radnikom, i napraviti plan za vas i vašu djecu. Nekim ženama deportacija nasilnika može pomoći da bi bile sigurnije, a nekima je još veći problem. Socijalni radnik vam može pomoći i objasniti sve opcije koje imate.

Kako dobiti nalog za zaštitu?

Morate biti žrtva nasilja. Morate biti vezani za nasilnika krvno, bračno (ili razvedeni), da imate djecu zajedno, da živite zajedno ili da ste trenutno ili bili u vezi. Vi možete dobiti zaštitni nalog na osnovu napada, udaranja, šamaranja, šutanja, čupanja kose, i davljenja, sa ili bez vidljivih ozlijeđa, seksualnog zlostavljanja, silovanja, maltretiranja, terorističkih prijetnji. Vi možete tražiti nalog za zaštitu gdje živite, gdje nasilnik živi ili gdje se nasilje dogodilo. Vrijeme kad atrebate da podnesete zahtjev nije određeno. Vi imate pravo da dobijete zaštitu bez obzira na vaš imigracioni status.

Šta možete tražiti u vašem zaštitnom nalogu?

U Džordžiji možete tražiti:

- da nasilnik ne maltretira, prijeti, napada, ili fizički napada vas i vašu djecu
- da nasilnik završi obrazovni program o nasilju u familiji
- da nasilnik ne prilazi blizu vas, vaše kuće, posla, auta, djece, škole, ili drugih mjesta na koja vi idete.

- ❑ da vas ne kontaktira lično, kroz pisma, telefonom ili uz pomoć treće osobe.
- ❑ da nasilnik napusti kuću uz policijsku pratnju i da odnese svoje stvari i preda sve ključeve koje posjeduje. Ako vi odlučite da osanete u vašoj zajedničkoj kući, nasilniku će biti naređeno da izađe iz kuće, čak iako je kuća njegovo vlasništvo ili ako je ugovor od apartmana na njegovo ime.
- ❑ da vam policija obezbijedi da uzmete svoje stvari ako odlučite da vi naputite kuću i odete na sigurno mjesto, ili ako idete kod porodice ili prijatelja. Nasilniku može biti naređeno da ne dolazi tamo gdje ste vi odlučili ostati.
- ❑ da nasilnik preda svo oružje koje posjeduje policiji.
- ❑ da vam nasilnik preda sve što je vaše ili zajedničko vlasništvo, i sve ostalo što vam je sudski dodijeljeno.
- ❑ da vi dobijete starateljstvo nad djecom, nevezano da li nasilnik ima državljanstvo ili ne. Ovo starateljstvo je važeće sve dok i vaš zaštitni nalog. Da bi ste dobili trajno starateljstvo morate ispuniti sudski nalog za to na sudu.
- ❑ da dobijate dječiji doplatka i zdravstveno osiguranje dok je zaštitni nalog u snazi.
- ❑ da vam nasilnik vrati vaš i dječiji pasoš.
- ❑ da nasilnik ima pravo na posjetu sa djecom samo ako ta posjeta neće ugroziti sigurnost vas i sigurnost djece, i da neutralna osoba bude odabrana da vi nebi imali nikakav kontakt sa nasilnikom, i da napravite raspored da nasilnik ne može promijeniti.
- ❑ da nasilnik plati račune od bolnice i račune od štete nanesene tokom nasilja.
- ❑ da vam policija pomogne u sprovođenju naloga.
- ❑ da nasilnik preda sva dokumenta i informacije vezane za dobijanje vašeg imigracionog statusa kroz VAWA-samostalni zahtjev za legalni status.

Kako nalog za zaštitu može pomoći za imigracioni status?

- ❑ ako aplicirate za VAWA samostalni zahtjev za legalni status kao žrtva nasilja, nalog za zaštitu je dokaz da ste žrtva nasilja. I u nalogu trebate tražiti:
- ❑ da nasilnik ne poništi aplikacije koje su poslone za vas u imigraciju.
- ❑ da nasilnik ne počinje nikakve akcije da bi poništio vas imigracioni status, i da ne kontaktira državne ustanove ako nema odobrenje od sudije koji je potpisao nalog.
- ❑ da vam vrati sva vaša dokumenta, radnu dozvolu, bankovnu karticu, rodni list, vjenčani list, pasoš, i druga dokumenta koja su vama potrebna. Nasilniku može biti naređeno da plati za dobijanje novih dokumenata ako bi uništio, izgubio ili bacio vaše dokumente ili ako kaže sudiji da ih on više nema.
- ❑ da vam preda kopije njegovih dokumenata koje će vam pomoći za vašu imigracionu aplikaciju, kopiju njegovog pasoša, lične karte, takse, računa, rodnog lista, njegove zelene karte, i da mu bude sudski naređeno da preda socijalni broj, broj pasoša i njegov A -broj.
- ❑ da nasilnik mora da plati sve troškove vezane za vašu imigracionu aplikaciju.
- ❑ da nasilnik potpiše FOIA formu za pronalaženje aplikacija koje su možda već poslone u imigracioni ured na vaše ime.

Kako mi zaštitni nalog može pomoći ako nasilnik prijeti da će kidnapovati djecu?

Roditeljsko kidnapovanje djece je osnova za dobijanje zaštitinog naloga u nekim državama. Ako se bojite da bi vaša djeca mogla biti kidnapovana, ili odvedena izvan Amerike, vi možete u zaštitnom nalogu zahtijevati da:

da nasilnik ne odvođi djecu izvan opštine u kojoj vi živite bez sudskog naloga; kod mogućnosti internacionalnog kidnapovanja, tražiti od nasilnika da ne odvođi djecu izvan Amerike, da vi, vaš nasilnik i sudija potpišete dokument kojim se ambasada vaše države sprečava da izdaje vize za vašu djecu da nebi mogli putovati u vašu zemlju bez sudskog odobrenja; ako nasilnik posjeduje dječije pasoše, tržite da ih vrati vama ili sudu. Pošaljite kopiju vašeg naloga u ured za izdavanje pasoša i obavijestite ured da vi ili sud imate dječije pasoše i da novi pasoši nebi trebali biti izdati.

Kako dobiti zaštitni nalog?

Vi možete dobiti zaštitni nalog sami, uz pomoć socijalnog radnika ili advokata. Ako ne pričate engleski, ili ako vam je lakše objasniti vašu situaciju na vašem jeziku, zatražite pomoć od socijalnog radnika da bi vam obezbijedili prevodioca. Nekada možete naći prevodioce koji rade na sudu da bi vam pomogli. Organizacije koje pružaju pomoć zlostavljanim ženama vam mogu dati informacije gdje možete pronaći prevodioca. Da bi ispunili zahtjev za zaštitni nalog vi morate otići na sud u vašoj opštini. U tom zahtjevu će te opisati cijelu istoriju nasilja koje vam se desilo. Počnite sa skorašnjim nasiljem pa onda sve ostalo kako se dogodilo. Napišite izjavu što detaljnije o svemu što vam se desilo, detalji kao što su vrijeme incidenta, datum i lokacija su jako važni. Ako ste doživjeli incident u više navrata, na kraju opisane istorije možete naznačiti datume kada su se dešavali, i koliko puta ste bili napadani (svaki dan, sedmično, mjesečno, itd.). Incidenti koji se uvažavaju za zaštitni nalog su: udaranje, šamaranje, čupanje za kosu, grebanje, šutanje, davljenje, druge vrste napada sa i bez oružja, prijetnje smrću, prijetnje napadom, forsirani seksualni odnosi, i druge vrste nasilja ili pokušaji za nasilje. Ako ne pričate engleski, kontaktirajte organizaciju za pomoć ženama da idu sa vama na sud i da vam obezbijede prevodioca. Kada završite sa ispunjavanjem svih formi, sudija će vas saslušati i potpisati zaštitni nalog. Ovaj nalog je privremeni i obično se morate javiti na sud nakon 2 do 4 sedmice. Poslije vašeg saslušanja policija će jednu kopiju vašeg naloga predati vašem nasilniku i obavijestiti ga o datumu kada treba da dođete na sud. Važno je da vi dođete na zakazani sud da bi vam sudija produžio zaštitni nalog nekad i do godinu dana. Jako je važno da na sud ne dođete sami. Kontaktirajte agenciju koje pomažu zlostavljanim ženama, ili ako imate nekoga koga poznajete da idu sa vama. Vi ne morate pričati ili sjediti zajedno na sudu sa nasilnikom. Tokom saslušanja za vaš zaštitni nalog imaćete priliku da ispričate sve što vam se desilo, istoriju nasilja, i prijetnje koje ste preživjeli. Objasnite kako sve što se desilo utiče na vas i vašu djecu. Svjedočit će te sve što ste napisali u predhodnoj izjavi, i ako imate svjedoke koji su to vidjeli. Možete donijeti pocijepanu odjeću, slike od povreda, uništenih stvari, izjave doktora, i policijski izvještaj kako bi dokazali da ste žrtva nasilja. Poslije ovog saslušanja sudija može izdati zaštitu koja može trajati godinu dana.

Šta se dešava poslije suda?

Sada ste dobili zaštitni nalog i sudski ste zaštićeni. Nadamo se da će vaš nasilnik poštovati nalog i da neće prekršiti nalog koji je sudija naredio. Ali ponekad nasilnik neće poštovati nalog, i ako se to dogodi vi to morate prijaviti.

Prvo nazovite policiju i prijavite da imate zaštitni nalog, nakon toga recite da vas nasilnik i dalje uznemirava. Ako policija odbije da ga uhapsi, zapišite ime policajca i tražite da pričate sa njegovim šefom. Prekršaj zaštitnog naloga je zakonski kažnjiv. U zavisnosti od ozbiljnosti prekršaja odredbi naloga vaš suprug/partner može biti deportovan.

Vi možete tražiti trajni zaštitni nalog prije isteka sadasnjeg ako vas vaš suprug/partner ne prestane uznemiravati. Razgovarajte sa advokatom ili socijalnim radnikom da vas upute kako to mozete uraditi.

Ako vas suprug/partner prekrši nalog time sto prestane placati dječiji doplatak, vi ne morate zbog toga zvati policiju. To trebate prijaviti sudu, tako da putem suda mozete traziti da se dječiji doplatak direktno odbija od njegove plate.

Koliko su zaštitni nalozi efektivni?

Istrazivanja pokazuju da u 63% do 85% slučajeva kad je nalog bio izdan, spiječeno je fizičko nasilje i pomogao je žrtvi da se osjeca sigurno.

Imajte na umu da svi slucajevi nisu isti i da trebate imati advokata ako mozete. Ako nemate advokata vi mozete ici na sud sami ili sa socijalnim radnikom. Zastitni nalog je koristan i mozda i vama moze pomoci. U vakom slucaju vi Trebate Biti Pazljivi i imati plan za slucaj opasnosti.

Legalne informacije za žene imigrante sa djecom

Nasilje u porodici je jako štetno za djecu. Djeca su nekad namjerno ili slučajno povrijeđena , kada nasilnik maltretira vas. Djeca mogu biti povrijeđena kada se stvari bacaju po kući ili kada se koristi oružje. I kada djeca nisu fizički povrijeđena, gledajući ili slušajući šta se dešava vama može ih psihički povrijediti. Ako ste vi žrtva nasilja velika je šansa da su i vaša djeca takođe žrtve. U ovoj brošuri ćete pronaći informacije da razumijete kako nasilje u porodoci utiče na vašu djecu i kako ih putem suda možete zaštititi.

VI IMATE PRAVO NA STARATELJSTVO NAD DJECOM I DJECIJI DOPLATAK BEZ OBZIRA NA VAS IMIGRACIONI STATUS

Zahtijevajte Stalno Starateljstvo nad vašom Djecom

Zastitni nalog vam daje starateljstvo nad djecom samo onoliko koliko nalog traje. Da bi ste imali stalno starateljstvo nad vasom djecom vi morate ispuniti zahtjev na sudu. Taj proces moze biti komplikovan ako i vas suprug/partner zeli imati stalno starteljstvo da bi vas tako kontrolisao.

Trazite da Posjete sa djecom budu pod nadzorom

Sudija obicno odobri posjete sa djecom osim ako ima mnogo razloga provit toga. Vi morate biti spremni da objasnite sudiji zasto mislite da je opasno za djecu da imaju posjete sa nasilnikom.

Recite sudiji ako nasilnik pije pred djecom, ako je vozio pijan, ako je fizicki ili seksualno zlostavljao djecu, ako ih je emecionalno zlostavljao i ako je prijetio da ce ih kidnapovati. Recite sudiji ako djeca imaju posljedice od nasilja koje su dozivjeli.

Trazite Djeciji Doplatak

Ako vi imate strateljstvo nad djecom, po zakonu vas suprug/partner mora vam placati djeciji doplatak. On obicno mora placati sve dok djeca ne napune 18 ili 21 god. Iznos koji cete dobiti zavisi od vase zarade, nasilnikove zarade, od broja djece, troskova koje placate za djecu, ko ima starteljstvo nad dejcom i kod koga djeca provode najveći dio vremena. Nasilniku moze biti naredjeno da placa i zdravstveno osiguranje za djecu.

Zlostavljane zene imigranti koje ne govore Engleski jezik

Cak i ako ne govorite Engleski, vi mozete dobiti prevodioca na salsusanju za zastitni nalog. Po zakonu Dzordzije provodilac ce biti obezbijedjen bez troska za vas. Po federalnom Zakonu (Title VI of the Civil Rights Act) bilo koja ustanova koja koristi federalna novcana sredstva mora preduzeti mjere da obezbijedi pristup osobama koje ne pricaju Engleski jezik.

Planiranje Spasavanja

Postoje nekoliko stvari koje mozete uraditi kako bi se osigurali:

- ❑ Zapamtite brojeve osoba kojima se mozete obratiti za pomoc, lokalne brojeve telefona za pomoc u nevolji i hitnu pomoc. Ako mislite da ste trenutno u opasnosti nazovite 911.

- ❑ Obavijestite i druge kojima vjerujete, koa sto su susjedi, prijatelji ili suradnici, te porazgovarajte kako vam oni mogu pomoci.
- ❑ Odredite pravce bjezanja i mjesto gdje mozete otici u slucaju da morate brzo uteci.
- ❑ Razgovarajte sa svojom djecom o tome sta oni mogu uraditi tokom nasilnog dogadjaja, te kako mogu sacuvati svoju sigurnost.
- ❑ Drzite skupa torbu za slucaj nuzde i vase vazne dokumente (ili kopije vasih dokumenata). Tu spadaju: pasos, vize, zeleni karton, EAD karton, karton socijalnog osiguranja, vozacka dozvola, rodni listovi, vjencani listovi (ili drugi dokazi vjencanja kao sto su slike ili pozivnice za vjencanje), dokaz o razvodu (u slucaju da ste vi i vas muz predhodno bili u braku), dokumenti o primanju drzavne pomoci, poreske prijave i potvrde o placanju za vas i vasesg supruga, te kopije imigracionih dokumenata osobe koja vas zlostavlja (ako ne mozete doci do kopije, zapišite podatke sa njegovog zelenog kartona ili uvjerenja o drzavljanstvu).
- ❑ Takodje zapakujte svoje liječnicke recepte, rezervne kljuceve auta, cekovnu knjizicu, kreditne kartice i spisak kontakt brojeva. Torbu cuvajte kod nekoga kome vjerujete.
- ❑ Vjerujte svojim instiktima. Ako mislite da ste u opasnosti, vjerovatno i jeste. Pokusajte otici na sigurno mjesto sto prije mozete.

Seksualno Zlostavljanje

Sta je Seksualno Zlostavljanje?

- ❑ Seksualno zlostavljanje je bilo koja seksualna aktivnost protiv volje druge osobe, ukljucujuci: silovanje, zlostavljanje djece, seksualno maltretiranje, nepristojno pokazivanje.

Sta je Silovanje?

- ❑ Silovanje je akt nasilja u kojem se seks koristi kao oruzje.

Informacije o Silovanju

- ❑ Silovanje je akt nasilja, vlasti i kontrole
- ❑ Silovanje je obicno motivisano iz bijesa ili potrebe za kontrolisanjem i maltretiranjem zrtve.
- ❑ Prezivjele zrtve nisu odgovorne za napad: samo nasilnici su odgovorni za to i trebaju biti optizeni za napad i silovanje.
- ❑ Bilo ko moze biti zrtva silovanja. Istrage pokazuju da zrtve silovanja su svi od beba do osoba u osmdesetim godinama starosti, osobe sa razlicitom bojom kože,

- imigranti i izbjeglice, invalidi, and osobe iz svih etnickih, religioznih, ekonomskih i drugih socijanih staleza.
- Niko ne trazi da bude silovan. Ljudi imaju pravo da zive sigurno bez seksualnog zlostavljanja, u svako doba, na svakom mjestu, i u bilo kojoj situaciji. Nasilnik je odgovoran za ovo krivicno djelo.
 - Ako bilo ko pokusa da vas natjera na seks protiv vase volje to je silovanje. Cak iako je ta osoba vas suprug ili partner.
 - Poznati ljudi i sigurna mjesta su ponekag vise opasna. Osobama je teze da otkriju prijatelja, poznanika ili momka kao moguceg nasilnika. Oko 80% slucajeva nasilnik je osoba koju zrtva poznaje. Preko 50% seksualnih napada se desava kod kuce, i isto toliko seksualnih napada se desava tokom dana kao i po noci.
 - Trenutne procjene pokazuju da je svaki deseti covjek zrtva seksualnog nasilja, i da je svaki sedmi covjek kao dijete bio zrtva seksualnog nasilja.
 - Brojna istrazivanja se pokazala da nasilnici imaju razlicite i mnogobrojne motive za seksualno zlostavljanje zena. Razlozi koji nasilnici najcesce prilazu su; moc, dominacija, osveta, i malteretiranje. Silovanje je akt agresije sproveden kroz seks.
 - Cak i ako je zrtva predhodno imala seksualne odnose sa nasilnikom, ako je forsirana na seks sa njim protiv svoje volje je seksualno zlostavljanje-silovanje.
 - Ako covjek forsira zenu na seks, to je silovanje , bez obzira da li se ona opirala ili ne.
 - Vjerujte da mnoge zajednice vjeruju da nije sramota biti zrtva silovanje kao sto nije sramota biti zrtva bilo kojeg kriminala. Nasilnik je taj koji treba da bude kaznjen a ne zrtva.

Sta mogu uraditi ako sam seksualno zlostavljena?

- Pronadji sigurno mjesto daleko od nasilnika. Pokusaj biti sa povjerljivom osobom za moralnu podrsku.
- Zapamti da ti nisa kriva.
- Mozes dobiti pomoc bez obzira na imigracioni status. Ako prijavite silovanje policiji neceete biti deportovani.
- Sacuvaj sve dokaze od napada, nemoj se tusirati ili prati zube. Sacuvaj svoju odjecu i stavi svaki komad odjece posebno u pairnu vrecicu. Napisi sve cega se sjecas od napada.
- Potrazite lijecknicku pomoc, cak i ako nemate vidljive ozlijeede , mozda imate unutrasnje za koje ne znate. Bolnice rade 24-sata i mogu vam pomoci u obavljajući neophodnih testova. Potrebno je da obavite pregled zbog silovanja cak i akone planirate to prijaviti policiji.
- Ako sumnjate da su vas drogirali, trazite da vam urade droga test.
- Razmislite o prijavi policije. Policija vam moze pomoci da pronadjete potrebnu pomoc. Vas imigracioni staus ne utice na pomoc koju cete dobiti.
- Shvatite da je proces oporavka poslije silovanja dug i dajte sebi vremena koje vam je potrbno za to.

Nikad nije kasno da nazovete. Čak i ako se napad desio prije nekoliko godina, Nacionalna linija za pomoć žrtvama seksualnog nasilja će vam omogućiti privatni razgovor. Broj telefona je 1-800-656-HOPE(4673). Mnoge žrtve saznaju da trebaju pomoć tek poslije nekoliko mjeseci.

Pravni izrazi

Ovo je lista pravnih izraza koji se često koriste u sudskom sistemu. Ako imate pitanja o ovim izrazima razgovarajte sa advokatom ili socijalnim radnikom.

- Adjudication- Legalni proces za rješavanje nesuglasica.
- Alimony- Novac ili druga vrsta finansijske pomoći dodijeljena supruzi/suprugu kroz razvod. Obično je dodijeljena osobi koja zavisi od supružnika ili ima manja primanja u tom periodu.
- Appeal- Proces žalbe višem suda na odluku nižeg suda.
- Arraignment- Prvo sudsko saslušanje gdje država formalno izrekne tužbu nad okrivljenim, i gdje okrivljeni kaže da li je kriv ili ne.
- Arrest- Hapsenje-prvi korak u sprovođenju zakona, oduzimanje slobode okrivljenom zbog počinjenog krivičnog djela.
- Assignment- Odluka da se dodijele ili oduzmu beneficije.
- Attorney-Lawyer- Legalni savjetnik- Advokat
- Bail-Kaucija- Novac ili druga sredstva koja se koriste da osiguraju da će se optuženi pojaviti na sudu.
- Bench warrant- Nalog za hapsenje. Sudija može izdati nalog za hapsenje u brojnim situacijama, ako osoba prekrši sudski nalog ili ako se ne pojavi na sudu kada je propisano.
- Child Custody- Sudska odluka kome od roditelja ili porodice pripada starateljstvo nad maloljetnom djecom.
- Clerk- Pomocnik na sudu koji brine o dokumentaciji.
- Consent- Dobrovoljni sporazum
- Contempt of Court- Osoba koja prekrši sudski protokol, koja se nedolice ponasa u sudnici, ili koja prekrši sudski nalog.
- Continuance- Nastavak ili odgađanje suda. Ponekad sud mora biti odgođen a ponekad vi možete tražiti da se sud odgodi, sudija odlučuje dali će to odobriti ili ne.
- Court- Sud- mjesto za saslušavanje kriminalnih i civilnih slučajeva.
- Court Officer-Policajac koji stiti sudju, koji je odgovoran za kontrolu optuženog dok je u sudnici.
- Court Reporter- Pravni daktilograf koji zapisuje šta se događa na saslušanju.
- Criminal Case- Pravni postupak u kojem država optužuje osobu koja je počinila krivično djelo.
- Damages- Novčana odšteta dodijeljena poslije dobijenog slucaja.
- Defraud- Lazno predstavljanje ili krađa.
- Defendant-Respondent-Osoba koja podize optužbu nad drugom osobom.
- Defense Attorney- Advokat koji zastupa osobu koja je podnijela tužbu.
- Delinquent- Osoba mlađa od 16 godina koja je počinila krivično djelo.
- Divorce- Legalni razvod Braka.

- ❑ Ex parte- Jednostrana odluka donesena samo za jednu stranu bez obavijestjenja druge.
- ❑ Felony- Ozbiljno krivično djelo(kao što je ubistvo) za koje zatvorska kazna može biti veća od godinu dana.
- ❑ Judge- Sudija- osoba koja rješava slučajeve i donosi odluke.
- ❑ Legal Custody- Pravo da donosite legalne odluke za vaše dijete. Kao naprimjer, gdje će dijete ići u školu ili odobravanje liječničkog tretmana.
- ❑ Misdemeanor- Manje ozbiljno krivično djelo.
- ❑ Physical Custody- Pravo da odlučite gdje će vaše dijete živjeti.
- ❑ Violation- Prekršaj zakona za koji možete biti pritvoreni do 15 dana.

Korisni telefonski brojevi u Atlanti

- **U hitnoj situaciji nazovite 911**

Atlanta Legal Aid Society 404-377-0701

Pravna pomoć za žrtve nasilja u porodici.

Caminar Latino 404-651-1375

Direktni servisi za Latino žrtve nasilja u porodici.

Catholic Charities 404-881-6571

Savjetovanje i imigracione usluge za žrtve nasilja u porodici.

Center for Pan Asian Community Services 770-936-0969

Usluge za East Asian-Americans (Korean, Vietnamese, Chinese, Japanese, Laotian, Thai, Filipino)

Georgia Coalition Against Domestic Violence 404-209-0280

24 sata linija za pomoć žrtvama nasilja u porodici: 1.800.33.HAVEN (4-2836)

Georgia Legal Services Program 404-206-5175

Pravna savjetovanja za osobe sa niskom zaradom.

Georgia Network to End Sexual Assault 404-815-5261

Informacije i servisi za žrtve seksualnog zlostavljanja.

International Women's House 770-413-5557

Skrovite za žene imigrante i izbjeglice.

Latin American Association 404-638-1800

Direktni servisi, hrana, odjeca i imigracione usluge za žrtve nasilja u porodici.

Raksha 404-842-0725

Pomoć i servisi za žene iz zemalja Južne Azije (Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, India, Nepal, Pakistan, Sri Lanka)

Refugee Family Violence Prevention Project/Refugee Family Services 404-299-6217
Direktni servisi za žene izbjeglice i imigrante.

Shalom Bayit/Jewish Family & Career Services 770-677-9322
Direktni i edukativni servisi za Jevreje.

Tapestri, Inc. 404-299-2185
Direktni servisi i informacije za žrtve nasilja u porodici i žrtve trgovine bijelim robljem.

Acknowledgements

Zahvaljujemo se slijedecim organizacijama za korištenje njihovog materijala u pripremi ovog priručnika.

- **Georgia Legal Services Program's** "Self-Help Manual for Victims of Family Violence"
- **Georgia Network to End Sexual Assault's** website (www.gnesa.org)
- **Legal Momentum & Organización en California de Líderes Campesinas, Inc.'s** "Advocacy to Improve Services for Battered Migrant and Immigrant Women Living in Rural Communities" Manual
- **Womenslaw.org** website (www.womenslaw.org)